

Τ Α Ι Ν Ι Ο Θ Η Κ Η   Τ Η Σ   Ε Λ Λ Α Δ Ο Σ

21—27  
03 / 24

# NEW FINNISH CINEMA

ΝΕΟΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΚΟΣ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
> ΜΟΥΣΕΙΟ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

**SFS**  
FINNISH FILM  
FOUNDATION

[www.tainiothiki.gr](http://www.tainiothiki.gr)

  @tainiothikigr

Ταινιοθήκη της Ελλάδος:  
Ιερά Οδός 48 και  
Μεγάλου Αλεξάνδρου  
Μετρό Κεραμεικός,  
Τηλ: 210-3612046

# Νέος φινλανδικός κινηματογράφος

Το ενδιαφέρον για τις φινλανδικές ταινίες συνεχίζει να αυξάνεται εδώ και μία δεκαετία στα μεγάλα φεστιβάλ. Μια νεότερη γενιά κινηματογραφιστών εκπλήσσει με δουλειές που είναι πειραματικές και υπερβαίνουν τα όρια μεταξύ των κινηματογραφικών ειδών. Στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος τους βρίσκονται η μεσαία τάξη και οι κοινωνικές αλλαγές που συντελούνται στην χώρα. Η δομή της οικογένειας, ο εξτρεμισμός της ακροδεξιάς και η προσφυγική κρίση είναι θέματα που τους απασχολούν, αναδεικνύοντας στο σινεμά τις προβληματικές ζώνες ενός δυτικού κράτους. Ο Νέος Φινλανδικός Κινηματογράφος δίνει απαντήσεις σε ερωτήματα των καιρών μας μέσα από ασυνήθιστες, ευχάριστα ενοχλητικές ιστορίες και εικόνες. Οι ταινίες του Άκι Καουρισμάκι μας έχουν προσφέρει μια εικόνα της Φινλανδίας, όμως η νέα γενιά συμπληρώνει την εικόνα της βόρειας αυτής χώρας με διαφορετικές και υποβλητικές όψεις.

## New Finnish Cinema

Finnish films have received increasing attention at major festivals for a decade. A younger generation of filmmakers surprises with works that are experimental and transgress genre boundaries. The middle class and social changes in the country have become the focus of interest. Family structures, right-wing extremism or the refugee crisis are topics and showcase the problem zones of a western state in cinema. The *New Finnish Cinema* answers questions of our time with unusual, cheerfully disturbing stories and images. Aki Kaurismäki's films have provided us with an image of Finland, and yet the next generation is adding different, evocative views of the northern country.

**21.03 / 20.00**

**Πέμπτη / Thursday**

\* είσοδος με προσκλήσεις /  
by invitation only

## Έναρξη / Opening

■ **Χαιρετισμοί:** **Maria Hyvärinen** / Πρεσβεία της Φινλανδίας στην Αθήνα, **Μαρία Κομνηνού** / Ταυνοθήκη της Ελλάδος, **Jaana Puskala** / Φινλανδικό Κέντρο Κινηματογράφου, **Petra Pakkanen** / Φινλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών

Εισαγωγή: **Ingo Starz**, επιμελητής του αφιερώματος.

■ **Greetings:** **Maria Hyvärinen** / Embassy of Finland, **Maria Komninou** / Greek Film Archive, **Jaana Puskala** / Finnish Film Foundation, **Petra Pakkanen** / Finnish Institute at Athens.

Introduction: **Ingo Starz**, curator



**21.03 / 20.00**

**Πέμπτη / Thursday**

## **Family Time / Mummola**

Φινλανδία/Σουηδία // Finland/Sweden 2023 //

Μυθοπλασία // Fiction / 114'

**Σκηνοθεσία // Director: Tia Kouno**

■ Είναι Χριστούγεννα και η οικογένεια έχει μαζευτεί, αλλά τη γιορτινή ατμόσφαιρα αμαυρώνουν εντάσεις. Μια χιουμοριστική και οξυδερκής ματιά στις οικογενειακές σχέσεις, στην μοναξιά και στην συντροφικότητα και στο πώς προσπαθούμε να συνδεθούμε με τους άλλους, χωρίς να τα καταφέρνουμε πάντοτε.

■ The family has gathered on Christmas, the celebration is overshadowed by tensions. Family Time is a humorous and sharp study on family relations; on loneliness and being together; on how we try to find connection, but don't always succeed.

**22.03 / 19.00**

**Παρασκευή / Friday**

## **Hatching / Pahanhautoja**

Φινλανδία // Finland 2022 // Μυθοπλασία // Fiction / 91'

**Σκηνοθεσία // Director: Hanna Bergholm**

■ Ένα δράμα τρόμου για μια νεαρή αθλήτρια, την Τιντζα, η οποία προσπαθεί απεγνωσμένα να ευχαριστήσει την μητέρα της, μια γυναίκα που έχει εμμονή να παρουσιάζει την εικόνα μιας τέλει οικογενειακής ζωής μέσα από το μπλογκ της. Ένα βράδυ, η Τιντζα βρίσκει ένα παράξενο αυγό....

■ Hatching is a horror drama about a young gymnast girl Tinja, who tries desperately to please her mother, a woman obsessed with presenting the image of a perfect family life to the public through her blog. Then, one night, Tinja finds a strange egg.



\* Παρουσία της σκηνοθέτριας /

Director in attendance



**22.03 / 21.30**

**Παρασκευή / Friday**



\* Παρουσία του σκηνοθέτη /  
Director in attendance

## Dogs Don't Wear Pants

Koirat eivät käytä housuja

Φινλανδία // Finland 2019 // Μυθοπλασία // Fiction / 105'

**Σκηνοθεσία // Director: J-P Valkeapää**

■ Η ιστορία παρακολουθεί τον Juha ο οποίος ξεκινά μια απροσδόκητη αλλά δυνατή σχέση με μια dominatrix ονόματι Mona, μετά από ένα τραγικό γεγονός στη ζωή του. Μια σκοτεινά χιουμοριστική ιστορία απώλειας και αγάπης που μιλά για τον γλυκό πόνο της ύπαρξης.

■ The story follows Juha who develops an unexpected but powerful connection with a dominatrix named Mona, following a tragic event in his life. The movie tells a darkly humorous story of loss, love and the sweet pain of being.

**23.03 / 19.00**

**Σάββατο / Saturday**



## The Match Factory Girl

Η Γυναίκα με τα Σπίρτα /

Tulitikkutehtaan tyttö

Φινλανδία / Σουηδία // Finland / Sweden 1990

Μυθοπλασία // Fiction / 69'

**Σκηνοθεσία // Director: Aki Kaurismäki**

■ Ο Kaurismäki διηγείται την ιστορία της Iris, η οποία, ζώντας τις μέρες της ως εργάτρια σε ένα εργοστάσιο σπירתων και τις νύχτες της ως παραμελημένη κόρη στο σπίτι των γονιών της, κάποια στιγμή φτάνει στα άκρα. Με την ταινία αυτή κλείνει η «Τριλογία του Προλεταριάτου» του σκηνοθέτη.

■ Kaurismäki's *The Match Factory Girl* portrays Iris, whose grinding days as a cog in a factory wheel, and nights as a neglected daughter living with her parents, ultimately send her over the edge. The *Match Factory Girl* closes out the "Proletariat Trilogy".

**23.03 / 20.15**

**Σάββατο / Saturday**

## Filmmaking in Finland

Γυρίζοντας ταινίες στη Φινλανδία

Στρογγυλό τραπέζι // Roundtable

■ Μετά το τέλος της προβολής θα ακολουθήσει στρογγυλό τραπέζι με θέμα "Γυρίζοντας ταινίες στη Φινλανδία". Προλογίζει η Μαρία Κομνηνού από την Ταινιοθήκη της Ελλάδος και η Jaana Puskala από το Φινλανδικό Κέντρο Κινηματογράφου. Συντονίζει ο επιμελητής του αφιερώματος Ingo Starz. Συμμετέχουν: Hanna Bergholm, Juho Kuosmanen και J-P Valkeapää.

■ The screening is followed by a roundtable: "Filmmaking in Finland", introduced by Maria Komninou/Greek Film Archive and Jaana Puskala/Finnish Film Foundation, and moderated by Ingo Starz/curator. Participants: Hanna Bergholm, Juho Kuosmanen and J-P Valkeapää.





**23.03 / 21.30**

**Σάββατο / Saturday**



\* Παρουσία του σκηνοθέτη /  
Director in attendance

## **The Happiest Day in the Life of Olli Mäki /**

Η πιο Ευτυχισμένη Μέρα στη Ζωή  
του Όλλι Μάκι / Hymyilevä mies

Φινλανδία/Γερμανία/Σουηδία // Finland/Germany/  
Sweden 2016 // Μυθοπλασία / Fiction / 92'

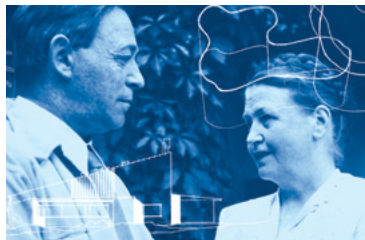
**Σκηνοθεσία / Director: Juho Kuosmanen**

■ Ο Olli Mäki αγωνίζεται για τον τίτλο του Πρωταθλητή Κόσμου στην κατηγορία φτερού. Ο δρόμος για την επιτυχία μοιάζει να είναι βέβαιος. Υπάρχει όμως ένα πρόβλημα... Ο Olli έχει ερωτευτεί τη Raija! Το ερώτημα είναι: παγκόσμιος πρωταθλητής ή πρωταθλητής της δικής σου ζωής;

■ Olli Mäki appears at the world championship title in feather-weight boxing. The road to fame and fortune lies waiting for him. But there is a problem – he has fallen in love with Raija. Do you want to be a world champion or the champion of your own life?

**24.03 / 19.30**

**Κυριακή / Sunday**



## **Aalto**

Φινλανδία // Finland 2020 // Ντοκιμαντέρ / Documentary / 99'

**Σκηνοθεσία / Director: Virpi Suutari**

■ Η ιστορία του Alvar και της Aino Aalto, των δύο κορυφαίων φινλανδών του ντιζάιν και της μοντέρνας αρχιτεκτονικής, οι οποίοι, μαζί και στη ζωή και στην τέχνη, μοιράστηκαν το μεγάλο τους πάθος για την αρχιτεκτονική ανθρώπινης κλίμακας. Ο «μικρός άνθρωπος» βρισκόταν πάντοτε στο επίκεντρο της δουλειάς τους.

■ It is the story of Alvar and Aino Aalto, Finnish masters of modern architecture and design. They shared their lives and great passion for organic human-scale architecture. The "little human" was always at the center of their work.

**24.03 / 21.30**

**Κυριακή / Sunday**



## **Any Day Now / Ensilumi**

Φινλανδία // Finland 2020

Μυθοπλασία / Fiction / 82'

**Σκηνοθεσία / Director: Hamy Ramezan**

■ Ο Ramin Mehdipour και η ιρανική του οικογένεια εδώ και κάμποσο καιρό ζουν σε ένα προσφυγικό κέντρο. Καθώς το αγόρι απολαμβάνει τις σχολικές του διακοπές, η οικογένεια λαμβάνει αρνητική απάντηση στην αίτησή τους για άσυλο. Η οικογένεια κάνει και την τελευταία δυνατή προσφυγή.

■ Ramin and his Iranian family have been living in a refugee center in Finland for a while now. As the boy is enjoying his school holidays, the family receives a negative decision on their asylum application. They fill the last possible appeal.



**25.03 / 19.15**

**Δευτέρα / Monday**



**25.03 / 21.30**

**Δευτέρα / Monday**



Foto @Uwa Iduozee

**26.03 / 19.30**

**Τρίτη / Tuesday**



## **Aurora**

Φινλανδία // Finland 2019 // Μυθοπλασία / Fiction / 106'

**Σκηνοθεσία / Director: Miia Tervo**

■ Ένα βράδυ σε μια καντίνα με χοτ ντογκ στη φινλανδική Λαπωνία, η Aurora, ένα party animal, συναντά τον ιρανό Darian. Ο Darian πρέπει να παντρευτεί μια Φινλανδή για να εξασφαλίσει άσυλο για τον ίδιο και την κόρη του. Η Aurora αρνείται να τον βοηθήσει, μέχρι που γνωρίζει το παιδί.

■ One night at a hot-dog stand in Finnish Lapland Aurora, a party animal, meets Iranian Darian. Darian needs to marry a Finnish woman to get an asylum for himself and his daughter. After meeting his sweet daughter, Aurora agrees to help him.

## **Stupid Young Heart / Hölmö nuori sydän**

Φινλανδία / Ολλανδία / Σουηδία // Finland / Netherlands  
/ Sweden 2018 // Μυθοπλασία / Fiction / 102'

**Σκηνοθεσία / Director: Selma Vilhunen**

■ Είναι ένα απίθανο νεαρό ζευγάρι: η Kiira, η σταρ μιας χορευτικής ομάδας, και ο Lenni, ένας αδύνατος σκέιτερ. Μετά όμως η Kiira μένει έγκυος. Αποφασίζουν να κρατήσουν το παιδί, αλλά αντιμετωπίζουν δυσκολίες. Ο Lenni βρίσκει υποστήριξη σε ένα γκρουπ ακροδεξιών.

■ They are an unlikely young couple: Kiira, star of a dance troupe, and Lenni, a skinny skater. Then Kiira becomes pregnant. They decide to keep the baby, but struggle with the situation soon. Lenni finds support by a group of right wing extremists.

## **Ruthless Times – Song of Care / Armotonta menoa – Hoivatyön lauluja**

Φινλανδία // Finland 2022 // Ντοκιμαντέρ / Documentary / 92'

**Σκηνοθεσία / Director: Susanna Helke**

■ Ένα φιλμ βασισμένο σε ντοκουμέντα, που χρησιμοποιεί το τραγούδι για να καταδείξει τις μελλοντικές προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει ο τομέας της φροντίδας των ηλικιωμένων. Παρουσιάζει τον αγώνα των ανθρώπων στο ιατροφαρμακευτικό σύστημα υγείας, που θυμίζει λίγο Μπρεχτ.

■ Ruthless Times – Songs of Care is a documentary-material based film, partly using choir songs in portraying the future challenges of the elderly care sector. It shows the struggle of people within the healthcare system and sounds a bit like Brecht.

**26.03 / 21.30**

**Τρίτη / Tuesday**



**27.03 / 19.45**

**Τετάρτη / Wednesday**



**27.03 / 21.30**

**Τετάρτη / Wednesday**



## **The Woodcutter Story /**

Metsurin tarina

Φινλανδία // Finland 2022 // Μυθοπλασία / Fiction / 98'

**Σκηνοθεσία / Director: Mikko Myllylahti**

■ Ο Pepe είναι ένας ξυλοκόπος σε μια ειδυλλιακή μικρή πόλη της Φινλανδίας. Μέσα σε διάστημα δύο ημερών, μια σειρά τραγικών γεγονότων σταδιακά καταστρέφει την ήσυχη και ευτυχισμένη ζωή του – όμως ο Pepe φαίνεται να αντεπεξέρχεται μια χαρά. Σαν να κατέχει ένα ακατανόητο μυστικό της ύπαρξης.

■ Pepe is a woodcutter in an idyllic small town in Finland. In the span of a couple of days, a series of tragic events gradually destroys his quiet and happy life – but Pepe seems to be fine with it all. As if he held a secret to existence that is hard to grasp.

## **Karaoke Paradise /**

Karaokeparatiisi

Φινλανδία // Finland 2022

Ντοκιμαντέρ / Documentary / 75'

**Σκηνοθεσία / Director: Einari Paakkanen**

■ Η Evi, η πιο έμπειρη παρουσιάστρια καραόκε της Φινλανδίας, θέλει να διώξει τον πόνο των πελατών της. Φορτώνεται τον εξοπλισμό της και ταξιδεύει ξανά και ξανά στον Βορρά της Φινλανδίας. Η ιστορία του πώς οι Φινλανδοί έχουν ανακαλύψει μια μοναδική διέξοδο από την μοναξιά.

■ Evi, Finland's most experienced karaoke hostess, wants to hug her customers' pain away. Again and again she packs her stuff and travels through northern Finland. Karaoke Paradise shows how the Finns have found a unique way out of loneliness.

## **Euthanizer /**

Armomurhaaja

Φινλανδία // Finland 2017 // Μυθοπλασία / Fiction / 85'

**Σκηνοθεσία / Director: Teemu Nikki**

■ Αυτό το χιουμοριστικό νουάρ διηγείται την ιστορία του Veijo Haukka, ενός 50χρονου μηχανικού που το δεύτερο επάγγελμά του είναι να κάνει ευθανασία σε άρρωστα ζώα. Έχει μόνο μία αρχή: δεν θανατώνει υγιή ζώα. Μια ιδιόμορφη ηθική ιστορία για τα δικαιώματα των ζώων και τις ανθρώπινες ευθύνες.

■ This humorous noir tells the story of Veijo, a 50-year-old mechanic whose second job is to put sick pets to sleep. He has only one principle: he doesn't kill healthy dogs. A quirky moral tale about animal rights and human responsibilities.

Η Εβδομάδα Φινλανδικού Κινηματογράφου διοργανώνεται από την Ταινιοθήκη της Ελλάδος, το Φινλανδικό Κέντρο Κινηματογράφου και το Φινλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών με την υποστήριξη και την χορηγία της Πρεσβείας της Φινλανδίας στην Αθήνα. Επιμέλεια αφιερώματος: Ingo Starz.

## Φινλανδικό Κέντρο Κινηματογράφου

Το Φινλανδικό Κέντρο Κινηματογράφου (Finnish Film Foundation) ιδρύθηκε το 1969. Ο ρόλος του είναι να υποστηρίζει και να προωθεί τη φινλανδική κινηματογραφική βιομηχανία. Προσφέρει χρηματοδότηση στην επαγγελματική κινηματογραφική παραγωγή, στην προβολή και διανομή των ταινιών. Το Κέντρο είναι επίσης υπεύθυνο για την πολιτιστική εξαγωγή των φινλανδικών ταινιών, παρέχοντας υποστήριξη στην διεθνή τους προώθηση.

## Φινλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών

Το Φινλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών ιδρύθηκε το 1984 και είναι ένα από τα ακαδημαϊκά ιδρύματα της Φινλανδίας στο εξωτερικό και μια από τις ξένες αρχαιολογικές σχολές στην Ελλάδα. Κύριος σκοπός του είναι η μελέτη της ελληνικής αρχαιολογίας, της ιστορίας, της γλώσσας και του ελληνικού πολιτισμού γενικότερα από την αρχαιότητα ως τις μέρες μας.

The film week *New Finnish Cinema* is organised by the Greek Film Archive, the Finnish Film Foundation and the Finnish Institute at Athens, with the support and sponsorship by the Embassy of Finland in Athens. It is curated by Ingo Starz.

## Finnish Film Foundation

The Finnish Film Foundation was founded in 1969. Its task is to support and promote the Finnish film industry. It gives funding to professional film production and the exhibition and distribution of films. The foundation is also responsible for the cultural export of Finnish films and provides support for their international promotion.

## Finnish Institute at Athens

The Finnish Institute at Athens, founded in 1984, is one of the scholarly institutes of Finland abroad and it is one of the foreign archaeological schools in Greece. It is an academic institution with a mission to carry out and promote the study of Greek archaeology, history, language and culture from ancient times to the present day.

Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΤΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΑΤΤΙΚΗ" 2021-2027. /  
THE EVENT IS IN THE PROCESS OF BEING INCLUDED IN THE REGIONAL PROGRAM "ATTICA" 2021-2027.



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Υπουργείο Πολιτισμού

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / CO-ORGANIZED BY



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
> ΜΟΥΣΕΙΟ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ / SUPPORTED BY



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / MEDIA SPONSORS



Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

